

شده کاتوه  
شیرزاد مهینی  
شیرینک پشم

شیر



# ژنیك پرچم رهش ده كاته وه



شیرزاد ههینی

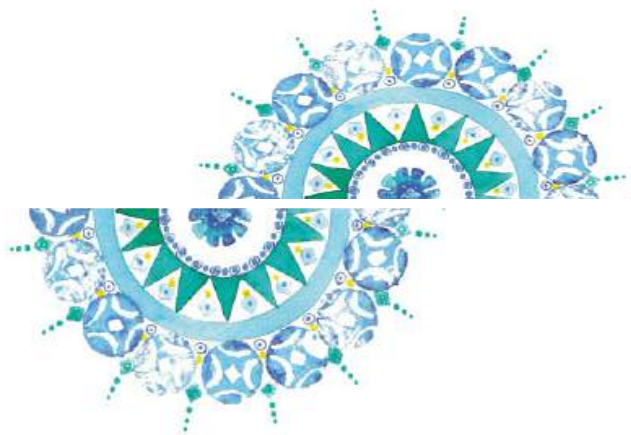






## پارچەپەك لە رۆژە

سەرئێگی سپی، دەکەوێتە بەر سەما و رەونەقی بسکیگی رەش، بۆیە سەرکە  
 سەرپەرز و سەرکەش و سەرخۆشە! عیشقەکەش کە نەبی دەکاتەو، کە نەبەکەش  
 عاشقیگی پیری زۆرزانه، دەزانیت پۆن شەوانە دۆلەپەرکەیی بەناز و بەپوانی و  
 بەخۆشییەو، بە شیعەر و وشە و ساز و نازەو بەیگرئینیت و دوابی بیفەوئینیت! ئەو  
 چەند دێرە، شیعەرن یان رازن، سەرخۆش و مەست و شێتانه نووسراون، شەوانە  
 کۆپلەپەك نووسراوە، بەلام شەو هەبوو، شەوی کورت یان درێژ، دوو سێ  
 دانە لێ نووسراوە! دۆلەری شیعەرکە، ئەوەندە توورە دەبوو، ئەوەندە هەیران  
 دەبوو، شیعەرکانی خۆشەویست، بۆ شیعەرکان نزیکتر دەکەوتەو، شاعیرەکەیی  
 کەنج دەکەر دەو! شاعیرەکەیی زۆرتر مەست دەکرد، شەراب تەواو دەبوو، بەلام  
 بەو شیعەرن شەو هەیران دەبوونە شەراب. شیعەرکان: فەناوەکەیی مل و کەردەن  
 و ناو قودیلە و چانتا و دەفتەر و بەر ئاویئەیی ژینگە. ئەو، شوئینگە و شیعەرکان  
 وەک قوئی دەیکوت: رۆحی ئاودەدات و فەمەکانی سووک دەکات. شیعەرکان،  
 یان رازەکان بوونەتە بەئینیک، ژنەکە وتی: من پارچەپەك لە رۆخت لە ناو قۆم  
 هەلەرەکم! رۆخت لەو رۆژەو بووئیتە پارچەپەك لە رۆحی من.



ئەوئەيوت:

«پۇژانە، تۇشيرانە

وەرە ناو دارستانی سېسى منەو،

ئاخر تەئى تۆدەزانی

پۇجى ماندووم جى لە پياويكى وەك تۆدەوى..»

دەيوت:

«شەوانە بە مەستى وەرە

بەس بۇنى جگەرەت لى نەيىت،

من تامى دەمى تەپروزمانى لووسم دەوى.

شەوانە لە باخەئىمدا خۆت زۆرمە خافلپىنە

درەنگ وەرە وزووش بگەرپنە،

ئاوى كانى من، يان دوو سېوت دەوى.»

...

دەكتاۋەر  
رەس  
شەوانە

شېرانە

۱۲۴

رۆژانه وازم له ته‌رجه‌مه‌ی کتییی (خوین و تیرۆر) هینابوو  
 شه‌وانه‌ش به‌به‌فریکی زۆرو دوو قازه‌ لیمۆی ترش ترش  
 به‌عه‌رقیکی سه‌گی  
 رۆحم شه‌ق ده‌کرد!  
 نه‌ده‌خه‌وتم، مه‌بادا شه‌وانه‌ خه‌ونێ به‌مردنه‌وه‌ بیهنم،  
 خه‌ونم نه‌ده‌بیهنی، مه‌بادا خه‌وم درێژبێته‌وه‌،  
 تۆش گله‌یی له‌وه‌ بیهت، به‌یانیباشم له‌تۆنه‌کرد!  
 هه‌فته‌یه‌که‌ ئه‌و که‌شه‌ نه‌ماوه  
 من چه‌پس کراوم، تۆش توورپه‌،  
 من توورپه‌م کردی، تۆش چه‌پسی ناو خۆت کردم  
 به‌لام باشه‌، که‌سمان گازنده‌مان له‌یه‌کتری نه‌کرد.

...

ده کاتوه

ده ش

ده شکر محرم

قوورگم بچوو کتره له ده می کیشکه یه ک و

ناتوانم به که یفی خوّم بوّت بجر یوینم،

چاوم به ستراوه وله و تاریکییه

ناتوانم خودای گه وره ش بدوینم،

دهرگام له سهردا خراوه، ته نگه نه فسم

ناکریّ خوّم به هیچ بشوم یینم،

هیچم له ده ست ناییت،

بهس ده توانم، به تیژه به ردی

خه تیکی باریک، له دهرگای ئوتومبیله سپیه که ت بخشینم.

بهرد





بهردیك بهرئه و مائه كهوت، خهتای من بوو،  
 و چرای بهر هه یوانی ئهوانی نه شكاند،  
 چه كوچیکی گه وره، بهر ئه و ئاوینه یه كهوت  
 تاوانی منی تپدا بوو و  
 شووشه بۆنه ناسكه كهی نه پژاند.  
 لووله ئاسنیکى تیژ، بهو پشتته نه رمه ی كهوت  
 دهستی منی تیا بوو،  
 ده ماره باریكه كانی ئهوی نه پچراند.  
 به لّام ژنیکی نازا، كه شهوانه وهك شیڤر  
 نه ره ی دههات و دهیخه واندم، ئهوی ترساند.  
 دلگران مه به، مه ترسه.. گیانه،  
 دلی من، دهستی من، رهگ و پریشه ی منی زیاتر هه لته كاند.

...

شیر

لەسەر داواى خۆت وینەكەت دەسپرمەو،

بە ویستی خۆم

هەرگیز ناتسپرمەو، لە دلم.

ناسپیتەو، چون بيسپرمەو، شهوانه بهیه كهوه بانگمان دەدا

فتارمان دەكرد، نوێژه شهومان دادەبەستا،

تۆگەرما ت دەبوو، من خۆم دەشوشت

تۆ برسیت دەبوو، من دەمخوارد كیكیكى به كشمیش،

بهیه كهوه بووین، جهژنیشمان بهیه كهوه كرد،

من بپروام پپی نه بوو، تۆش میوانت بهپری دەكرد،

چون تۆ بسپرمەو، ناكړی، بهیه كهوه كۆپی بووین

جهستهی من، لەسەر جهستهی تۆ، كۆپی بووه،

دهستی من، دەمی من، لەسەر تۆ، جوان جوان دەرچوو،

چون بتسپرمەو، ناسپیتەو،

بهس دەشیت به ماچ، بۆن و بهرامی ملت بسپرمەو!

...

ده كاتوه  
پهش  
مهرم

سپینهوه

۱۲۰

# دەركاتوۋە

كە دەرقۇيت، دەزانم بۇ ديمانەم بەرپى دەكەويت،  
 لە دانىشتن، بۇمن دەخۇيت وپشوش دەدەيت،  
 منىش، بۇتۇيە كە نارۇم و چاۋەرپىم  
 ناخۇم وپشوو نادەم، بەلام تۇشەوانە زۇرسەرخۇشم دەكەيت،  
 نە تۇبرۇ، نە منىش چاۋەرپوان،  
 لە نىكتىرەن دەرفەت،

دەزانم تۇ

بە گەرمى من لە ئامىزدە گىرەت

...

دەرفەت

# بۆم پراودەستاو، پروولە پۆژ وینەت دەگرم، سەد و ھەزاریش، خۆت بگۆرە بۆم، ھەموو پەنگەکان بکە بە سوخمە و کەوا. چاوت پەش کە بە کل، جوانتر بە کە زۆریش جوانی، بەلام نایە کەس بتبینی، بە کەس ناکەم بپوا. بۆمن، سازو بۆندار بە، بەس لەگەڵ من پێبکەنە و پابویرە، پۆژانە مەبە نائومید و بچ ھیوا.

بەس بۆمن



# دەستخاھەت

۱. ۋەرە مەن درۆيەك دەكەم، تۆش بېروا بىكە،  
 ۲. ۋەرە مەن، سۆيىندىك دەخۆم، تۆش ھەزار.  
 ۳. ۋەرە، مەن دەخەوم، تۆش ھوشيار.  
 ۴. ۋەرە تۆناز بىكە، بلى، رىقەم لە تۆيە،  
 ۵. مەن شەنەز دەبەم، دەلىم بەس رىق نا، ژيانم لەبەر چاۋى تۆيە،  
 ۶. ۋەرە، درۆيەك بىكە، بلى ھاتووم و نازانم بىگەرپمەۋە  
 ۷. مەن شەنەز درۆيەك دەكەم و دەلىم، ناتوانم و دەستنوۋىژى تر  
 ۸. نەشۆمەۋە.

درۆ



# دەكتاۋە رەش شەنكەز مۇھەممەد

ئاتوانم شەۋىكىيان بى دەنگى تۆ

بى ۋىنەى رەنگىنى تۆ

بىر بىكە مەۋە، خەۋى بىينم.

ئەۋە سەد جارە دەلئىم:

نازىم، تا بە ئاگرى سىنەت، سىيە كانىشم بۆت نە سوتىتم.

گىيانە، شەۋانە خۆت ماندوو مەكە،

من نەرم نەرم، لەبرى تۆ، بۆسە ماكردن، مەمك و سمتت

دەلەرىنم.

...

لەرىنەۋە



تۆدە زانى، رۇژانە چەندە جار بىرت دەكەم،  
 من دە زانم، رۇژانە چەندە چاوەرپویم دەكەي،  
 مەپرسە چۆن دە زانم،  
 دە زانم ھەر جار ئىكى بىرت بکەم  
 تۆش، لەو دەمانە بۆ دىتەم، لە بەر ئاوينە  
 شىتتانه ھاتوچۆ دەكەي،  
 من ناگام لە تۆيە، تۆش لە گەلما دە ئىت،  
 وەرە، سىنگت بخەرە باوەشمە وە،

تا بە دل

بىبىنى خەونى شىرىن شىرىن

...

ئاوينە

# ده کاتوه ده شکر

ده زانی، ئیمشه و چاوه کانت

یه که مجاره ده لئین: ده مانه وی قسه بکهین.

گویم ئی بوو وتیان:

تۆ فه رمان بده، چیت ده وی بۆت ده کهین.

من بیده نگ بیده نگ

جگه له حه زی نهینیمان

به ناشکرا، به یه کتری بلهین.

...

فه رمان

۱۱۴



# دوژمن

نازانم، من چی تۆم

خزمتم یا دوژمنی کی دیرین.

نازانم، من و تۆ، له که یه وه یه کتر ده ناسین

چه ند سال و مانگ و رۆژه، تۆ بوو یته دلّی من.

نازانم، نازانم شه وانه من ده خه وم له باوه شی تۆ

یا تۆ بۆ یینینم، ژووره کان ده که یته سه روبن.

نازانم من دۆستی تۆمه یان دوژمن.

نازانم تۆ ده زانی من بۆ تۆ بووم به چی؟!

خه م یا چاوه پروانییه کی بئ ئه سرین و گرین!

...

دوژمن

# ده کاتوه ره ش زیښکې

تا فینک بېمه وه هاتمه بهر سېبه رت،  
ساتیک وه ستام، بېنیم له بهر هه تاوم.

سهیری ئاسمانم کرد،

دیار نه بوویت، زانیم به ته نیام.

ترسام، چۆن بتدۆزمه وه

به کڅ بلییم، بگاته فریام،

ده بوایه چاوه پروان بم

بو هاتنه وهت بگه مه ئاکام.

...

مه تاو

# شەنگەل پەمپە

لە من دوورمەكەو، مەپۆ  
 ناترسیت دركیكى تیژ، لە ژیرپیت هەلچەقن،  
 ناترسیت سمپلیكى گەورە  
 بە فیڵ، بۆتۆ، خۆی پاک بتاشی..  
 من لەو دەترسم، دەستیكى بە موو،  
 ئەنگوستیلەكەت پێ دابنئ..  
 دوورمەپۆ، نزیك بە لە من،  
 تا لە بن چەرچەفیكى پەمەیی، بشكینین سەرخەوی

پەمپە

# دەمەوى كارتىكت بۆ بنووسم، ئەي گەرتۆنە يىنم، بىدەمە كى! دەكرى لە جىياتى خۆت وا بىكەم، لە ئاوينەي ژوورەكەت بدرى! لە گەل شانه، بۆن، سووراو و موكلېشه كە، بىن سوپاس و خەلات، بەردەوام لە خزمەتت بى؟! ...

كارت

## ده کاتوه

ده دهقه، بیست دهقه و با بگاته نیو سه عات  
 تۆلوتف که و چاوه پیم که!  
 من بیست دهقه، دوو سه عات، هه فته یه کیش،  
 ده توانم، ئه گه رویستت به دل و چاوم ده لیم  
 هه زار سال چاوه پئی نازدار هه یرانه که م که!  
 به لام! بلپیت ناتوانم و بوارم نه ما،  
 وهرزیکی تر، جگه له هاوین بۆ سه یران دیار که!  
 من له ده فته ری چاوه پروانی ده پرسم  
 که ستان دیوه وه کو من، بتوانیت هینده چاوه پروانی ژنیک کاا.

...

### چاوه پروانی

۱۰۹

# دو کاتو هه

## شاه هوت

له گه ل نوڙا، دو عايه ک بکه،  
 بلځ:  
 ټو پياوه، پياوانه، له گه ل مڼي ژنا بجوولڼته وه!  
 ټو پياوه، خيرا بوم پروت بڼته وه..  
 دو عايه ک بکه، بلځ:  
 ټو دوورپه خيرا نزيک بڼته وه،  
 ټو نزيکپه ش، له ناو باخه لم سانا جي بيته وه..  
 منيش دو عايه ک ده که م:  
 که ده خو مه وه سه رخوش نه بم،  
 به لام له گه ل تو بڼ خوار دنه وه، شه هوت تم بکړته وه.

بە ۋاۋىنە ھەزم لىيە ئاگرىك بىكە مەۋە،  
 ئاگرىكى سارد، لەتەك ئەۋ ۋنەي ھەموو جەستەي نەرمە!  
 لەۋسەفەرە، پىم خۇشە دانىشنىك بىكەم،  
 دوو كەس نەيىن، بەلام يەككىش زۇرۇر كەمە!  
 من ئارەزووم لىيە برژىت،  
 ئەۋىش نەلن دانىشە، ئەۋەيان بۇقۇرت شەرمە!  
 خۇشتىرى بىكە ئەۋ ئاگرە، با وشكى بىكەتەۋە،  
 ئاۋۋ ئارەقەي سەرسىنگ، ئەۋ پەرچەمە!  
 كىچى، ۋنى شايستە، ھەقە، ھىندە ئاۋىزانت بىم،  
 چۈنكە فىنكىم دەكەيتەۋە لەۋكەشە گەرمە.

فېنكى

۱.۷



پەنجەم دەشكى، گەر يەكەم پەيشم  
ناو و يادى تۆنەبى.

شەوانە

ئەنگۈستىلە بۆم نايىتە چرا،

گەرلە پەنجەي ناسكى تۆنەبى..

ژن و پياو بۆدەژين، كەي ئەوہ ژيانە،

گەردەميان لەناودەمى يەكتەنەبى..

من چۆن نووسەرم، گەرئىلھامى نووسىنم

چاوى رەشى ژنيكى شىت و شەھوہتى نەبى.

چۆن ژن ئاسوودە دەبى،

گەر شەووورپۇژ

لەناو جۆلانەي باوہشى پىرىكى گەنجدا لەرەي نەبى.

...

دەكتاۋە  
رەس  
مەھمۇت

ئىلھام

۱۰۶





# شېنکاپ ۷۷

## شېنکاپ ۷۷

تۆبە و گەرمایه، له قرچە ی هەتاویش  
 لێم نزیك به، به یه كه وه گه مه ده كه ين،  
 له بهر به زمی خوومان، بێ ئاگین، نازانین  
 هه موو گیانمان بووه به ئاگرێکی به تین.  
 پاش شاییه کی گه رم،  
 كه سارد بووینه وه  
 به نازه وه به قوربانی یه کتری ده بین.

...

به نازه وه

۱.۵

# دوره کات و ده کات

## دوره کات و ده کات

له دووره وه بۆنی خه نه ی قژت ده که م  
 بۆیه سوور هه لده گه رپم به و شه وه.  
 له نزیکه وه، بئ تۆ چا و لیک نانیم  
 تا فه رمان نه که ییت و نه لئی:  
 دره نگه و کاتی خه وه.  
 ناخه وم تا بۆت نه شۆم خه نه ی قژت و  
 ئینجا له بن ده ستم هاوار که ییت:  
 سووتام، توخوا که مپیک ساردی که وه.

خه نه

۱.۴

# شەنگەن ئىسلامىيەت

## شەنگەن ئىسلامىيەت

خېرىكى گەورەت بەودلەي من کرد،  
 که چوویته ناوهیلانەپەک  
 لەوئى بۆم دەجریوئیت، بە سەد ئاواز.  
 منیش خېرىكى مەزەنم بە خۆم کرد،  
 که وتم بفرە، لەوئى بۆم لیبە تاروساز.  
 چاکەى خۆتە، دلت باشە، نازدارى تو،  
 بە قسەم دەکەیت، لامل نیت، وەکوبەراز.

بەراز

۱.۳

...

# دەكتەره رەس شەنكە مەھمۇد

خەمگىن بە دووى شادى، روولە وەرزى تۆدەكەم،  
ماندوو بە دووى پىشووین، چاوەروانى سروەى تۆدەكەم،  
برىسى بە دووى تېربوونى، سەر لە ناومەمكى تۆدەكەم،  
شاعىر بە دووى دىرى، پەنا بۆ پەيشى دەمەگولزارى تۆدەبەم،  
پىر بە دووى ژيان، ئاوى حەياتى تۆ، لە ھەناوم دەكەم.

بە دووگەوتن

۱.۲

...

# شەنگەل پەرزەنتى

گەرماكەي مەن، ۋەرزەكەي خۇم،  
 دوورمەپۇ با زىستان نەمتە زىنئى.  
 ئارەقەي زۇرم، ھەناۋى كۇلاۋم،  
 ۋەرە با ئىمشەۋ  
 سېلىت نە مژا كېنئى.

بە جەستەي رپوت و ئاۋى ھەمامەكەت،  
 بىمشۇ، تەنھا جارى، نەبادا كفىنئ بۇ مردن بىمفېنئى

...

سېلىت

۱۰۱

# شەكىللىرىم دەكتەۋە

كە دەنگىم بۆتۈنەن، رەنگىم زەردە،  
 سلاۋىك نەكەم لە تۆ، دىلم پىردەردە،  
 نەتوانم ماچت كەم،  
 با بىمىنىت ئەۋەش ھەرقەردە،  
 تۆژماردوۋتە قەرزەكانت؟ دەزانىت چەندە؟  
 شەۋىكىيان تۆلەت بۆدەكەمەۋە،  
 زۆرتروسەد ئەۋەندە.

قەرد

۱۰۰



...

# شەنگەل

گەر پۇژى ئەتوانم دوو دىرت بۇ بنووسم  
 بزانه لە ناو دلم دوو كىبىم بۇ ھەنگرتووى!  
 گەر جارى ھاتى وتۆم نەبىنى،  
 توورە مەبە، سەد جارى تر بۇ دىتنت، خۆم ھىلاك كىدووه!  
 ببوورە، ئىمپۇ نەمتوانى بىمە ژوان  
 شەو، دەبىنى چىت بۇ دەكەم،  
 كە ھەر خۆت بلىي:  
 تا ئىستا ئەووت لەگەل من نە كىدووه.

...

سەد جار

دەكتاوه

پەنجە

شەكەت

بە يانی باش، چونکە ئیمشەو  
 پەنجە یەکت بۆم ببووە چەرا..  
 زۆر سوپاس، چاوپرەشە کەم  
 چونکە ئیمشەو، لیوت بۆ ماچ گەرم بۆم دەسوتا..  
 تۆش بۆ سوپاس، گیانە، چونکە ئیمشەو،  
 هەتا خەوتم، دەستت لە سمت و سینگم دەخشا،  
 سوپاسیکی تر،

چونکە ئیمشەو، بە خۆشی تۆ، ئاوی زۆرم لێ دەپژا.

پاموسان

۹۸





## دەكاته وه

گەر ئه و ژنه، په یوه نندیم پیوه نه کاته وه،  
 خیرا بۆلام نه گه پشته وه،  
 ناچارم پیکلامیک بۆلام که مه وه و بلییم:  
 «من ژنیکم ون کردوه، هینده ماچم کردوه  
 لیوه کانی من به پرویه وه هه لقه نراوه!  
 ژنیکه، ناوم بهرده وام وله بهر خۆیه وه  
 دووباره ده کاته وه!  
 بیدۆزنه وه، بیگی پنه وه، تۆبه ده کات ئه و ژنه،  
 هه رگیزه له ی وا، به رامبه رمن و خووشی، ناکاته وه!».

...



# شەكىللىنىش دەكتەۋە

من وامدەزانى درۆ دەكەيت، منىش حەزم لە درۆى شيرىن بوو،  
ئىنجا ژنىكى نازدار بۆت بكات.

سەعاتى يەكەمىش بروام نەدەكرد،

وامدەزانى، سەعاتى دووهم، پەشىمانە، تەلەفۆنم بۆ دەكات.

بەلام، كە دەبىتە شەوو پوژىك، درۆكە دەبىتە راستى،

دەترسم و بەگومانەو دەلېم:

تۆبلى ئەو حەزلە پياويكى تركات.

تەلەفۆن



# شهرک برچم

## شده کاتوه

به ودابرانه دريژه،  
 خۆم به چاوه پروانی ده خافلاند،  
 به وگه مه دژواره گره وه که ت له من برده وه،  
 دیسان من  
 هیوایه کی ترم چاند،  
 به لّام که زانیم تا به یانیش،  
 دهنگت ناییت،  
 شه رینکی خویناوییم  
 دژبه وهرزه گه رمه که ت پراگه یاند.

شهر

ده کاتوه

په ش

یه که م پوژم بئ توبه پری کرد، زیندووم ونه مردم،  
 به لام یه ک دیره شیعرم نه نووسی!  
 بیست و چوار سه عات پویشت و بوټ نه نووسیم.  
 به لئ، زوریش چاوه پری بووم  
 به نووکه یه ک له منت نه پرسی!  
 بیرته شه وان که ده خه وتم،

به قوټت بالیفت بو داده نام، که چی ئیستی

گه لئ سهیره، چوټن به وزولمه گه وره یه له خودا ناترسی!

نه مردم



دەكاتەو

رەش

شەنگەل

كېندەرىت شىرىنە، توخوا با بۆمىن بىت،

من شىتى شىرىنىيەكانى تۆمە!

چاوت رەشە، بەو چاوه

من تەمەنىكى ترلەگەل تۆ پېدا دەجمەو!

ناخەوم، ناخۆم، گەر بەر لە خەوتن

شىلەى ھەنگوینی دەمت نەخۆمەو!

ناخەوم تا

ئاوى شەھوت لە نیوكانى رانتا نەخۆمەو.

...

كانى

# ده کاتوه

## په شکر

گهر ئيمشه و، وهک نه ستیره يه کي گه ش  
 له ناسماني په نجه ره که م دهر نه که وي،  
 گومان له ناسمان ده که م!  
 گهر بهر له و خه و تن، توبه من نه لپيت: «شه و باش»،  
 واده زانم، توش وهک من، بوتلپکت خوار دوو ته وه.  
 گهر ئيمشه و ديسان، هه ناوم به ماچيک، فينک نه که يته وه،  
 واده زانم پله ي گهر ما، به ره و سه رووي شيس تيش بوو ته وه.  
 جا برؤ کارتې، بوقسه و ديتن و رازت بکره  
 وا ماله که م له داخه شقا ده پوو کي ته وه.

ماله که م



# شەست ساڵە قۇم سېسى بوو، خەرىكە بۆم پەش كاتەو!

شەست ساڵە قۇم سېسى بوو،  
بە يەك مانگ، ژنىكى نەرم  
خەرىكە بۆم پەش كاتەو!  
لەوژنە داوا دەكەم، دلم نەشكىنیت..  
وہفادارانہ، دەمخاتە ناو جانتاكەى و  
بە دزى دەمباتەو!  
يەك رۆژ ديار نەما، دەنگى نەبوو، نەمبىنى،  
وا ديسان خەرىكە قۇم سېسى بىتەو.

جاننا

# ده کات وه په سکه په سکه

هه موو خه ته کانی فایبه ر توانه وه  
که تویه پراستی وه حده و کارت نه ما.  
نایفونه که م گری گرت،  
که دهنگ و وینه ی تونه ما.  
منیش، وتم گالته ده کات،  
ئه و ناتوانیت، یه ک دوو سه عاتیش بن هه ر خوشه گه مه..

به لام گه ر بزانه، شه ویک، من ناخه ویتی،  
لیی ده چمه ژووری، به فانیله و بیجامه.

بیجامه



# شکرستانِ رحمتِ شاه کاتوه

چوومه ناو تاریکی شهو،  
 وتم له وی بیټ، ناهیلّم چراییک داگیرسیخی  
 ناهیلّم، هه لسی ودهم کاتوهه ولیم پرسی  
 هه ربه ماچ، شه وه که ی ته واو ده که م  
 پیویست ناکا ئه وله خوداش بترسی.

خودا

# ده کاتوه په شیمانی

چون ده توانی له شه ویکي گهرمی هاوین،  
 کاره بام له سه ریکوژینیته وه!  
 نه تده زانی، نه وشه وهش وهک شه وان تر  
 دلّت بو دلم ته من ده نوو سیته وه!  
 من چاوه پروان بووم، وامزانی له حه مامی  
 تا بهر له وهی بییته ناو باوه شم، جه ستته وشک بیته وه!  
 من وشک بوومه وه، نه هاتی،  
 جنیویکم نارد و وتم،  
 قهیدی نییه، به یانی زوریش په شیمان ده بیته وه!

په شیمانی



# شەنگەل ۋە رۇخس

ھەموو جوانىيەكانى رۇخس، دەبەرتۆكرد،  
 ھەموو نەرمىيەكانى خۇم، ئىمشەولە تۆون كورد،  
 ھەموو گەرمىيەكانى تۆم، لە خۇم كورد،  
 ۋەرە با ساردت كە مەۋە، ۋەزرە گەرمەكە،  
 بە ۋە ساردى ۋە گەرمىيە، خۇش دەيىت گەمەكە.

گەمە

# دەگاتە ۋە رەس شەيخى مۇھەممەد

من وادەزانم ئەگەر بە سەرخۆشى  
 بە يەكەۋە بىن شەۋىكىيان،  
 من دەستى خۆم، تۆش ناناىتەۋە چاۋەكان،  
 من وادەزانم، گەر بە ھۆشيارى  
 لە بن سېبەرى دارى  
 بە يەكەۋە بىن رۇژىكىيان،  
 دارەكە بە ناھى تۆ، باندەگىت دەگاتە ئاسمان.

ئاسمان



# شەنساڭا پەرزەنتىم شەنساڭا پەرزەنتىم

مەيلىت ھەيە، پېڭىرا بېچىنە ھەمامىڭكى پرووناك،

لەناوكەف وئاو..

تۆمىن پرووت كەرەوۋە و منىش تۆ..

تۆسە تىلىڭىم بە سەردا كە،

منىش، دۆپ دۆپ شىلەي گەرم

دەرپۆمە ھەناوتەو!

...

ھەمام

ژنه كه

تۆشه وان چرام بۆ داده گيرسيڻى

من دهمه وئى تاريك بتينيم!

پاش ژوانىكى خۆش

به تاريكى خۆشه پالدا نه وه..

له باوهشت هيور هيور خه وتن!

درؤ ده كه م، ناخه وم، پشو ده ده م

تا ديسان هه لسمه وه!

به وشه وه له تۆتيريش بم،

تۆ ناهيلى

ساتن له سه رجه سته ت بسره وم!

...

ده كاته وه

رهش

ژنه كاته وه

باوهش

# شەنگەتە دەكاتە

پەنجەى بە ئەنگوستىلەتم بىنى  
 حەزم چووەتە رەنگەكەى،  
 رۇژىكى گەرمى ھاوینی  
 شەیدا بووم بۇبرىسكانەووەكەى  
 كە قسەم لەگەل دەگا،  
 پەرۇشم بۇزمان ولىووەكەى،  
 نازانم كەى و لەدلەووە پىم دەلئى:  
 وەرە ماچم كە، تۆگيان ورۇحهكەى

...

ئەنگوستىلە

۸۳





چەند شەوہ  
 یەك سەدەبە،  
 گویم لە دەنگت نەبوو، من بە دەنگی تۆ دەبوژیئەوہ.  
 چەند رۆژە، تۆم بە و چاوانە نەدیتوہ،  
 بە چاوە رەشە کانت، سپی دەبمەوہ.  
 چەندی تە لە فۆنت بو دە کەم، لە سەد جار، جارێ بۆی: بە ئی،  
 بە دەست خۆم نییە بە ووە لامە دە بوژیئەوہ.  
 چەند پەرۆشم بێبێنم! وەرە قازانج دە کەیت،  
 چونکە دووگمە ی سوخمەت، بەس بە پەنجە کانی من  
 دە کرێنەوہ.  
 بۆت بێرازینم، دەریئیم مەمەت، بیانمژم،  
 بە سەرە پەنجە گۆبیە کانی بلەرینمەوہ.  
 چەندە جوانە کە دە ئی: هەرچیم هە یە بیانکەوہ  
 بەو شەوہ، من بەس بە تۆ ئوقرە دە گرم و دە حە سیمەوہ.

دەكتاۋە

رەس

زىياىىكىم

بەتەنباي؟!

گيانە، بۆمن لەگەڵ خۆت سوارناكەي

مەرج بئ، ۋەك جانتاكەت

بېدەنگ ۋ بئ جوولە لە تەنېشتتەۋە بىسرهوم!

تەنيا مەبە، داۋەتم كە،

لەگەڵ خۆتا، بۆرئگاي نزيك نا، بۆ دوورم بەرە،

ئاخر من خانەنشىنئىكى عاشقم!

تەنھايىيەكت دئم دەگوشئ كە دەزانم

كەست نىيە جگە لە من،

منېش لە خۆشى لەگەلئوونتا دەبمەۋە ھەمان جەحئلى جاران!

خانەنشىن

# شەكىللىرى چىرىم

دوو مەمەت،

با يەكيان بۇناو دەست

وئەوى تریان بۇ دەمم بیّت!

دوو چاوت،

با يەكيان بۇ چاوه پروانیم

وئەوى تریان به قوربانم بیّت!

دوودل مەبه،

وهره، ناخهوین ئیمشهو،

تۆرپوت پرووت، منیش، دونیایه ک شه هوته وه دیمه بن جیّت!

...

دوودل

ژده کاتوه

رهم  
زيکي گه

پاقلاوه

۷۸

ژنه که،

تاريکه ژوره که ت!

ليگه ري له گه ل توبون با تاريک بيت نه و ناوه!

ژنه که،

گه رمه شاره که ت،

ليگه ري له گه ل توبون با گه رمتريج نه و هه تاوه!

له تاريکي و گه رمي،

له وه خوشتر نييه

به دهم رامووسانه وه

يه کتري بخوين هه روه ک شيله ي پاقلاوه!

...

# شەنگەن ئىكەنچىسى

چۈن دە دەقە بەشى من دەكا  
 كە زەمەنىكە چاۋەروانم!  
 بە وردە ماچ تېر بوونم بۆنىيە،  
 مەرۋۇزنى شىتەكە،  
 بە ماچى كورت و شىرېنت  
 لېم ون بوو و نادۆزمەۋە زمان و لىوم!

...

زمان

# دەستە خوشکە کانی ژنە که وتیان: ماوہیە که پرووت خوۆشە و زۆر پەمبە دیاری! دەبینین، قژت لە سەر پرووت داو داو، خوۆشت بە لەنجە ولاری! ئەویش بە چرپە پێیانی گوت: ماوہیە که، داوی قژم داو لە پیاویکی سپی شە و نییە بە سەر سینگمەوہ تەر تەر وەک گەزۆ نەباری...

گەزۆر



# شەنساپىز ۋە كاتوۋە

يېت سەيرە، بە يەك وشەي تۆ  
 دەتوانم ھەناسە باشتەرھەلمژم!  
 منىش سەرسامم، كە تۆ،  
 بە جوولەي يەك پەنجەي من  
 دەلپت: دەتوانم تۆ باشتەرمژم!

كە خۆشم، فەرموو جەستەم، ھانج دەستم  
 بالە خۆشيانا دەريپنم تال تالى قژم!

...

ھەناسە

# دەستخۆش

بۇ خۆمە ماچت دەكەم، يا تۆزۆرتىرپەروشى!  
 بۇ خۆتە، شەوانە ميوانم دەبیت  
 يان لە بەر منە، چونكە سەرخۆشى!  
 دەستت خۆش، كە ئىمىشەویش،  
 زۆر بەسۆزەو خۆت بە من بەخشی!  
 تۆش بلىن: دەستخۆش، كە مەمكىمت،  
 چەندجار بە زەوقەوۋە گوشى!

دەستخۆش





# شەكىللىنىش دەكتاتەۋە

ناخۆمەۋە، گەر مەزەكەم بە دەستى تۆنەبىن!  
 نارپۇم، گەر ھەۋارەكەم نىزىك مالى تۆنەبىن!  
 نانوسىم، گەر بۇ چاۋى پەشى تۆنەبىن!  
 ناخەۋم، گەر لەسەرباسكى نەرمەت نەبىن،  
 ھەلئاستىم، گەر جەستەم پىتەۋە ھىلاك نەبىن!  
 ناكىرى، تۆش خەنە بۇ خۆت بىكەى و بۇ من نەبىن.

...

ماندوو

# دووکاڼه په شکر

شنه ی فینکی شه مایکم لڼ ددها،  
 دوو کهزی نه و سروده یه، له ده ستم ده نالینم بو تو!  
 نه گه روشه یه کی نازدارم به رچاو که وئ،  
 له ناو دیری نوو سینیکا، دینه خشینم به س بو تو!  
 به لام، که دووری و سوتانیک دیته پیشم،  
 بو خوومی داده نیم و هه رگیز ناینېرم بو تو!  
 توش، دهی قهندی لیوت بتا وینه وه،  
 به ناز هوه بلن، هه تا مه ست ده بیت، فهرموو بیخو!

دوو کهزی

# دەكتاۋە

شەۋپكىيان لە ئەستېرەيە كەم پىرسى:  
 تۆش لىت ونە يار بۆيە وا كزى!  
 بى ئەۋەى شەرم كات گوتى:  
 لە بەرتۆيە، خە مگىنم، ژنە كە ديار نييە  
 ئىمشەۋىش بداتەۋە قەرزى!  
 قەرزارە ئەۋ، زۆرىش! بۆيە ھاتبەۋە بەرامبەرم و  
 دەپارايەۋە وزۆرىش دەلەرزى!  
 مەن لە جياتى ئەۋ، پىت بلىم بۆ ئەۋ نەھات شەۋ:  
 چوۋە، لە سەرشانى، يە كەم پىتى ناوت بنووسى بە دەرزى!

...

## دەرزى

---

 ۷۱
 

---

# شەكەت دەكتە

بەيانى باش، چاۋە پروانم لە خەو ھەئسەت

شەكەت ئىمپروۋت بۆننىم!

لە خەو ھەئسە، ۋەرە گۆئ لە ۋرەزە بگرە

ۋابزانە لە ناو ھەولنىم!

شەكەت تۆچىيە، نايدركىنىت؟

ماچت دەكەم، ھەربلى نابهزم و من شىرم!

...

ھەولنىم

۷.

# شەنساڭا رەھىم

## شەنساڭا رەھىم

خەنى بووم ئىمشەو، چونكە چەند چىركە يەك  
 قىزىت بە زەوقەوۋە بۆم كەوتبۈۋە سەما!  
 دەنووم ئىمشەو، چونكە ھەموو جەستەت شىتتانه تامى كردم!  
 نەخەوتم ئىمشەو، چونكە تۆ، بە وئىنەوۋە يەك دوو دەقە،  
 قسەت بۆ كردم!  
 بەلام! تۇناخەوى، چونكە دەلئىت:  
 ئەو پىياۋە زالم بوو، بىن ماچ ئىمشەو، بە ساردى بەرپىي كردم!

...

# شکرگزاره کاتوه

به رله وهی بالیفیکی سارد له ئامیز بگریت،  
 با، من تیرتیر به ئامیزم گهرمت که مه وه!  
 به رله وهی بچمه سه ر مووی باریکی برپاری،  
 تو، راستی ناو دلی خوتم بۆ بکه ره وه!  
 له ده مه ساتی یه که م  
 به دلاواله بیت زانیم، دلمان پیکرا جووت بووه!

دل



شەكەت دەكتە

رەش

شەكەت دەكتە

لە بەرئەستىرە، يان لە بەر سىرە بە كى فېنك

من حەزبە شە و دەكەم!

لە بەر تۆيە، يان لە بەر خۆمە

من دەمە وئى شە وانە نە خەوم!

نازانم..

تۆ دەزانى، بۆ من شە وانە

پاسە وانى لە ناو و وینەت دەگرم!

چونكە، راپاتووم و ناتوانم، بى تۆ ئوقرە بگرم!

...

پاسە وان

۶۷



# ده کاتره

# ده شکر

تیده گهی که ده مه ویت، قزت په خشان بیت،  
 به لام لیم نه شاریته وه چاوی ره شت!  
 ده زانی ده مه ویت، شه وانه له خه ودا  
 سانا، بوم خاویته وه له شت!  
 ده زانی شادمانم تو خوت بدر کینی:  
 بفرموو، نازادی وه له بتره به شت!

...

هه لېتره







# دووریتا من زۆر نزیکم له نزیکیت، نازانم چه ند ده توانین له نزیکه کان دوور که وینه وه؟ من په رۆشم! نزیک بین له وهی که دوور بین، له و دوورییه، ده زانین پیکرا بیر له چ ده که یینه وه؟ بروا ده که م، تۆ له من په رۆشتر بیت، دوور بین، تا له و دوورییه، گرهوی ماچی زۆر تر له یه ک ببهینه وه!

دووری

# شەنگەش دەنگەش

ئىستاش من نازانم بۆحەزدەكەم  
 گويم له دەنگەش بن!  
 تۆدەزانی، بۆحەزدەكەيت  
 دەنگم له گویت جوتئ گوارە بن!؟  
 من نازانم، تۆدەزانی بۆھەردووکمان بووینە ھاوړئ!  
 پاش یەك دوو وردە ماچ،  
 شەوانە بە شیعەرەکانم، بەلام بە دەنگی تۆخەوم بن!

...

گوارە

# شەنساكەرمەن

شەنساكەرمەن

چىت بۇ بنووسم، ئەگەرھە تاوت نەمسوتىيى،  
 چۆن ئارام بىم، ئەگەر دەستت جۇلانەي دىلم رانەھە ئىيى،  
 تۆش وەك من بە، پەرۇش بە، بۇژوان  
 تا شەوانە فەرمان بە قەلەمەكەم  
 بە شىعەرەوہ بتخەوئىيى.

فەرمان



# دەمارەش شەنگا پێرەم

ئەوهی ناردم شیعر نییه،  
 پارچەیه که له و دلهی که نوزهیه کی ساردی ماوه!  
 ئەوهی ناردم، پیت و وشە نییه،  
 باریکه دەمارێکی گێراوی ناوسینگ و هه ناوه!  
 من هیچی تۆم ناوی، ئەزیهت مه خو،  
 بهس بۆ، وهریانده گرم،  
 خوۆ و شته کانت میوانی سه ره ره دوو چاوه!

دەمار



# شەشكە ئۆزگەرتىش دەپ كاتەۋە

نيو چىركە برۆيت زۆرە،  
 بەلام گەررپۇيشتى، من رازىك دەنووسمەۋە!  
 رازىكى كورت، كە بىنووسم، چ نىبە،  
 كەچى تۆ دەئىت: من بەۋە يەك ھەفتە دەبوژىمەۋە!  
 دەست لە بوۋزانەۋەى خۆت ھەلگىرە خۇپەرست!  
 ژيان وا خۆشە، ئەۋ چىركە  
 بېكرا بنووشتېينەۋە!

...

ده کاتوه

په ش

مرحم

هه رگيز پرازی نيم، که س ده ستم بوگشيت!  
 که چی وا بوو یته راستی و شه وانه نه ک ده ستمی من،  
 ده سته کانی توش چه قاوه سووانه له گه رده نم ده نالین!  
 هه رگيز پروام نه بوو، هيچ پياوئ، سمیللیشی نه یت و  
 بتوانئ ماچم کا،

که چی دلّم به توی قژ فر فير بووه و  
 به وليوانه م یت ده لیم:

ماچم بکه، چاوانم به قوربانن!

...

له زمانی نه وه وه





ژنیځ له هه ورامانه وه ویستی بخه ویت، گوتی: کوا بالیفم!

منیش له دووره وه گویم لیبوو، وتم فهرموو:

هه ردوو مه چه کم!

ژنیځ له گه رمیانه وه گوتی: ده مه وئ پشوویږ بدهم، به لام خه ون

ورازم نییه!

وتم فهرموو دوو بالی شیعرم!

چۆمانییه کی چا وره شی عاشقه کل، گوتی: ئاوینه م نییه، پروون

خۆم بیینم،

منیش به حه سره تی دوو چاوی رهش وکانی ژیان

گوتم:

وه ره وله ئاوینه ی پرچی سپیما رهش که چاوت، تا بویان بمرم!

...

# دەكتاۋە

## پەش

### پەش

وتت دەپۇم و دەچمەۋە نپو دەفتەرەكەم،  
 كەچى ئۇقرەت نەگرت بە دەم رېزكردنى وشەكانەۋە!  
 وتت دەخەوم وشەودرەنگە،  
 سەيرى ئەستېرەكانم كرد، بېنىم لەۋى  
 چرايەكت يېپە ورووناكيان بۇدەبەيت!  
 وتت، دە قسەيېك بكە مأل خراپ  
 دەنا خۇم دەگۇپم و چەرچەفيكى مۇر دەپۇشم!  
 بە بزەيېكەۋە پېم گوتى: ھەرچى بكەيت، لە دوورى من ناتوانى  
 بخەويت!

چەرچەف



# شەش كاتە وە

چاوم بگرن، دەمم داخەن، بە لەمس دەتئاسمە وە!  
 بېرم بگرن، پەنجە كانم بېرن، بە قەلەمە كەم بۆ ناو باوەشم  
 دەگە پئەمە وە!  
 نازیش بکەیت، دووریش برۆیت،  
 وەك میلی سەعات، بۆلای خۆم دەتسوپئەمە وە!  
 تۆش ناوئزانم بە، وەك لاو لاو،  
 تا لە پېچاوپېچى رۆختا بتوئەمە وە!

...

توانە وە



ده کاتوه

ده کاتوه

ده کاتوه

ئيمشه و بۆمن، درۆيه كت له گه ل هه مووان كرد:

وتت: ده چمه ژوورئ، مۆمى بهر ئاوينه كه م نه كوژاوه ته وه!

وتيان: ده برۆ، نه بادا به و مۆمه، ماله كه بسوتيت!

وايانزاني، خه مى مۆم و ماله كه ته،

بۆيه سهرده كه ويت!

به لام ئه وان نازانن،

خه مى تۆ، نه مۆمه و نه مالم

حه سه رته تى ماچيكي ليوى منه به ده م گرتنى سووره هه نار!

سووره هه نار



تۇبۇۋىنەنى من ھەلدەگىرىت،  
 خۇمن، بەگۆشت و ئىسقانەۋە بۆت ۋەستاوم!  
 بۇدىدارى منت دەۋى، خۇمن پىتەۋە نووساوم!  
 كە بۇنم كىردى، لەگەل ھەناسەكەت ھاتىتە ناۋەناوم!  
 رۇژانە،  
 دەزانىت كەى خەنە دەگرەۋە،  
 كەى ھەلدەگرەم موۋى پووم و برۇ!  
 گىانە،  
 تىبگە، ۋا خۇم داۋەتە دەستت، چىت دەۋى ئامادەم،  
 لەورۇژەى تۇم ناسىۋە ھەتا ماوم!

...

**بۇيىت كۆتم:**

۵۳



# دەكتاۋە پەش پەش

دارچنارىكى نىك پروبارىكى تېژ،  
 وتى ئەۋزىنەي تۆى سوتاندوۋە، قەدى ۋەك قەدى منە!  
 وتم ئاخىرلە من دوورە ۋ دەستىم نايگاتى،  
 بەلام كە لىم نىكە ۋ دەمىنىتەۋە  
 قەدى شمشالىكى شەش كونە!  
 من دەمەۋى قەدى ئەۋزىنە، لە نىپورۇحما ھەلگرم،  
 تا رۇژنامەكانى ھەموو دونيا بلىن،  
 چەند رۇژە بلىۋىرى شوانە ديارنىيە ۋونە!

شوان و بلىۋىر



له مه کته به که ت ناوم بنووسه،  
 پييان بلّی، که منال بووه نه چوو هته بهر خویندن  
 تا هه موو رۆژئی به و فیله بیمه پۆله که ت،  
 پیتی ناوم بکه ره مه دالیا  
 با له گه ردهنت ئائی  
 با وهک میلی کاتژمیره کۆنه کان ئه مبه روئه و بهری چه ج که م  
 با له بۆن و مکياژ و به نی ستیانت خۆم مه ست که م،  
 ئاخ رهینده چه سره تنم  
 که بر و ا ناکه م هیه چه شوئی  
 خه و به چیه ته چاوانت  
 ئاخ ره گه ر من مه دالیا بم  
 هه موو شهوئی سپرده که م کانگه ی ژیانته.

...

# دەشتە كاتە وە پەرس دەشتە كاتە

چەند رۆژە ژنى، وەك چنار لە بەردەمم دەوەستىت

دەپرسى، ئاخۆ بۆ ئاگام لە ونە ماوہ!

ئاخۆ ئەو جوانە گەر مە ژنە، تۆى فریو داوہ؟

منیش دەلیم: نازانم، هیندە نە بى

ئەو ژنە لە زستانیشا

بۆ من

هاوینیكى لە هە ناوہ!

...

زستان



# شکرستان بر حرمش

## شده کاتوه

قبوئل ناکه م چیتر به و چاکیته سووره ته وه  
 له به ردهم کامیرای که س بوه ستیت، خوُم نه بم!  
 ناهیللم، بجیته به ره تاو به و هاوینه،  
 گهر من، سه یوانی سه رت نه بم!  
 توُش مه هیلله برؤم  
 دهنه له و شاره به یه کجاری ون ده بم!

چه تر

# دہ کاتہ وہ رہش شکر

گہر نہ مشہو، وہک دوپٹی، دہنگت نہ بی،  
دہترسم، دلّم بکہ وپتہ ناو بہست و کہ ندی!  
نگہر بہردہوام، وینہ کہت لہ باخہ لّما ہہ لّنہ گرم  
دلّیا نیم لہ وہی بمفریٹی رہشہ باین!  
بہ تہنیا و دووریش برؤین، گہر من لہ و گہردہنہ نہ کہم  
رامؤسانی،

ھیچ دوور نییہ ئوتومبیلہ (KIA) کہت لہ دہست و ہرگہ پئی!

KIA



# شەرىپىنە مەھەممەت

چاكيته كەت سوورى سووره

بىرم لەو دەكە مەوہ ناخۆ چەند ھەنارىان بۆئە وەرەنگە

گوشىبىت!

تۆبلى رەنگيان لە تريفەى مانگيش نەدزىبىت!

دلىنام، بۆئە وەرەنگە،

دوورنىيە خوئى

عاشقىكى ھەك منيشيان بۆى مژىبىت!

....

چاكيتى سوور



# ده کاتوه رهس ژینکس

دوو عاشقه که،  
 گهر کاره با نه بچ، نیوه چ ده که ن؟!  
 وتیان:

گهر زستان بوو، ههردوو کمان ده چینه باووشی یه کتر!  
 گهر هاوینیش بوو،  
 هاوین خوشه..

له سیبه ری ساباتیک، به پروتی له بن کفنیکی ته نک،  
 به پاموسان، وشک ده که یه نه وه ئاره قه ی یه کتر!

...

کفن

# دە کاترە

شە و درەنگە، بارانیش لیبوو تەو

لە سەربالیف و ناو خەونە کانم!

هەموو ژنەکانی گۆرانییە کە یە

وازیان لە شای هینا

مامەو خۆم و خەونیکی بە تال

ئای ..

چیتەر نامەوئ ژنان ببینم،

هەرحەندە دەزانم زۆریش پەشیمانم!

...

شای



دەكتاوه

پەنجە

پەنجەكانت لە ترسى پىرى، قژم شانە ناكات!  
چاوهكانت لە ترسى تىرى، بۆ پەنايەك بانگم ناكات!  
لپوت لە ترسى لپوى شىتم، داواى سەد ماچى درىژ ناكات!

..

پۆژى دئ

پەنجە و چاوه و لپوت،

شىتانه دەقىژىن:

ئەو پياوه، بۆچى هيجمان لئ داوا ناكات!

...

شىتانه



# شەرىپ مەھسۇلە

دەترسم شەرىپ

لە بەر چىراي ئەستىزەكان، ناگام لە ژوانى تۆنەبەيت،

خەمى ئەوئەمە تۆش، رۆژيكيان

لەسەرنەخشەي دروومانى سووخمەيەك خەو بىتابەتەو،

گوپت لە زەنگى تەلەفۇنەكەي من نەبەيت،

ئىترتەمەن، بۆئەوژوانە، هەتا ماوہ هەرشەرمەزار دەبەيت!

...

ژوان

# دەكتاۋە رەس شەكىلگە كىرىش

ھەر چاۋەرپروانى؟  
 مەنەش ۋەك تۆ!  
 كەس نىيە دەرگام ئىن كاتەۋە!  
 تۆ، ھەرتەنگاۋى ۋ ئارەزۋوتە بمىيىنى  
 چ بىكەم مېرۋولەيە كىش نىيە، نامەيە كم بۆ بىگە يىنئىتە تۆ!  
 لەۋە زىاتر ناھىلەم چاۋەرپروان بىت،  
 بۆيە ۋا شىعەرئىكت بۆ دەنووسم،  
 پەنگە بەۋەش دىئى ھەردووكمان، ئاۋپىك بخواتەۋە!

...

شەيەر



# شەرىپىمۇز شەرىپىمۇز

كەس مەن ناسايىت، مەبەرەۋە ژوورەكەت  
 بلى چاۋىلكەيە دكتور بۇى دانام!  
 كەس بۇنم ناكات، لە ناو جانتاكەت جىگەم بکەۋە،  
 بلى چوكلېتە بۇگەرمى گيانم!  
 دەستم بگرە، مەترسە كەس مەن نابىنېت،  
 بلى دۇپپىك ئاۋە وپپاۋىك پىرژاندوۋىە تىيە ھەناوم!

...

دۇپپە ئاۋ

# شۈبھىسىز پەرىزىسىز دەكتەۋە

مالتان دوورە، ئەگەرنا دەھاتم و دەمپىسى بۇ دەنگت نىيە!  
ژوورەكەت بەرزە، ئەگەرنا سەردەكە وتم، بزانم بۇرەنگت نىيە!  
كە بۇ ژوانى دەركە وت، وادەزانى بى دىلم!

زۇرتوورپەيىە، پىم دەلىت:

تۇدلىت پەقە، بۇ ھىچ ھەۋال و نامەيەكت بۇ من نىيە!

لېكئە گە پىشتن



چاوه پروان به، با ئه و خه نه يه بشۆم  
 ئينجا ده ئيم فه رموو، بۆنم كه!  
 چاوه پروان به، پاش نوژنه كه م نزا يي كيش بخوينم  
 ئينجا ده ئيم فه رموو، ماچم كه!  
 چاوه پروان به، با به سۆزه وه بانگت هه ئده م  
 ئينجا وه ره ورد ورد ره حه تم كه!  
 نا، نا

وه ره په شيمان له هه رچي رهنگي خه نه و نزا ي نوژ  
 دوامه كه وه، كه به سۆزه وه بانگم كردى،  
 زوو، به په له هه مووم گيانم به له شهت سواغ كه!

...

# شەكەرگە ئىشەنمەسەڭ، دەكتەرىڭگە كاتەۋە

بارانىكى نەرم دەبارى، چەترەكەم كىردەۋە و پىيادە بووم!  
باش دەمىنى قەد و گەلەي دارەكان،  
لە خۇشى ئاۋەكە دەبرىسكانەۋە!

چەترم فرى دا

وتم با باران تەرم كات و

قزى سىيىم بۆھونىتەۋە!

...

ھۆنىنەۋە



به نامه‌ی نه‌وشه‌وه‌ش ته‌واو،  
 چه‌ند رازو دوو جار به قوربان!  
 ته‌واو..

وتت من هاوینیکی گهرمم، ده‌چمه به‌ر سره‌یه‌کی به‌یان!  
 منیش وتم: ماوه هیشتا مه‌رۆ،  
 بپاره‌ئه‌مشه‌و  
 ببه‌عاشقیکی ریشدار،  
 تۆش مه‌لائیکه‌تییکی یه‌زدان!

ئیت‌ر حه‌رام نییه،  
 به‌یه‌که‌وه‌چی بکه‌ین وه‌ک دوو ئینسان!

...

مه‌لائیکه‌ت

۳۷





# دەكتاوه پەرزەنتى پەرزەنتى

وامەزانە من بەس بۆ ماچچى پەرزەنتى تۆمە!  
وامەزانە من بەس بۆ شەوو چاوت شىتتى تۆمە!  
ژنە چاوپرەشەكە،  
وادەزانىت من بەس لە بەر،  
سىنگ و مەمك و لىوت پەرزەنتى تۆمە!  
نا، وا نىيە، من سەرمامە،

شەختە ھەراسانى كر دووم، بۆگەرمى جەستەت زۆر برسیمە!

برسى





# شەنگەنەش دەكاتەو

یەك كه س،

ئەویش ژنیکی چاوپه شه،

ئەگەرنا، كه س نازانیت، من له و پۆژانه به چیه وه مه شغوئلم!

دیار نییه كه ی ده خه وم

كه ی دهرده چم، له كام گه په ك و میوانی كام مائلم!

ئەو دەزانیت، من بیر له چ ده كه مه وه، چ ده كه م،

پیریکی ئاخرشه پرم یان تازه گه نج و مندالم!

به یه كه وه دهرپۆین و پیکرا ده خه وین،

ئەو بۆ من لیوه، منیش بۆ ئەو ئامیزو بایلم.

...

میوان

دەكتاۋە

پەس

ئەو بە خۇى نا، بە لام چاۋەكانى دەلئىن:  
 من ئەو دەخوئىنمەۋە، ئەۋەش، باش دەيىنم  
 كە ئنەكە ئارەزۋو دەكات، بئتە ژوانم.  
 من بە خۇم بە ئن، ھەموو جەستەم دەلئىن:

كە ھاتى، ماچىكەم لە پرووت دزى  
 ھەزدەكەى بنوو لەسەرپانم.

ھەردوو كمان، بە خۇمان دەلئىن:

بە يەك شەۋتەۋاۋ نايئت، قسە و گەمە، من دەلئىم مەرۇ،

تۆش دەلئىت: چۇن دەتوانم دەرپەنم لەناو دەمت مەمكەكانم.

من و تۆ





# شەرىپىڭىزگە شەرىپىڭىزگە

لەۋەتى من ئەۋزىنە دەناسم،

شەۋەكانمان ۋەك يەكە،

من لە پەنجەرەكەى خۆمەۋە، ئەۋىش لە قىسەكانى منەۋە

دەزانىن كاتى خەۋە!

دەخەۋىن..

ئەۋبە خەيال لەگەل منە ۋ منىش رېك دەچمە پالى،

ناخەۋىن..

چونكە لەبىرمان دەچىت، رۆژە يان شەۋە!

...

رۆژۋشەۋ

دەكتاوه

رەس

مەھتاب

چوومە بەرھەتاو،

ھەستم کرد خۆرەكە دەمبەرژینیت،

ویستم سیبەرئیک بۆسەرم بدۆزمەو!

ھەتاوتی: خۆت ئەووەرزەت پێ خۆشتەرە،

لەوژنە دابیرپی

ھەرگیز لەبەر خۆم ناتینمەو!

تۆ دوژمنی گەرماي

بەلام ژنیك عاشقە گەرماي کردووی،

لەبەر گەرماي مندا دەتھیلپیتەو

مەتاو



# شەش ئايلىق چاۋەرەش دەكتاتە

ژنىك چاۋەرۋانى پىياۋىكە،  
 بىرپارە بىياتە بن دارىك  
 لەۋى ژنەكە پىي بلىت: تۆ، ۋەك قەدى ئەۋدارەى بۆمن،  
 پىياۋىك چاۋەرۋانى ژنىك دەكات،  
 ئارەزۋودەكات  
 بەس پىي بلىت:  
 چاۋرەش، خەۋت لىدەكەۋى  
 گەردەنگم نەبىستى و دووربىت لە من!

...

دوورى



دەكتاوه

رەس

مەھم

۷

ژنىك دەرچوو لە ھەمام،

لەوئ نەبووم!

ئەگەرنا، خۆم جەلەکانم بۆلە بەردە کردەوہ

لیفکەم بۆدە خوساند، سابوونىكى بۆندارى نويم

لە کاغەزەکەى بۆلئ دە کردەوہ!

کە فاویكى خەستم بۆدە گرتەوہ،

جوان جوان دەمشووشت، وشکم دە کردەوہ

بەلام! کە دەردەچوو،

نەمدەھيشت قەت جەلەکانى لە بەر کاتەوہ!

...

ھەمام

۳.



# ژنی چاورهش

یه که مجاره بزانه ژنی چاورهش ده مهه ژنی  
 تازه زانیومه ژنی چاورهش شه کره م هه لده ستی،  
 فیران کردم، چاوی رهش بۆ پیاوی سه رسپی  
 حوکمی فیاگرایه و ده یجولئی  
 به لام باش ده زانم چاوره شه که م،  
 وا جان تاکه م ده کۆلئیته وه و  
 ده یه وی پاسپورته که م بدرئی...  
 تا نه توانم برۆم و شه وانه له جیاتی مۆم په نجه کانم داگیرسیئی!

ژنی چاورهش



# دەست پەرس

ھەزدەكەم داواكارىت زۆرىن،  
 شەرم مەكە و پىم بلى،  
 ۋەك سىمۆرە بۆزۈورەكەم سەركەۋە..  
 مەترسى و شەوان بۆناو سىنگم غلور بوۋەۋە،  
 دوودل مەبە،  
 دەتگرمەۋە  
 ھەردوو دەست و سىنگم بۆبەربوونەۋەت دەكەمەۋە!  
 مەترسە و شەرم مەكە، چىت دەۋى داۋاى كە!  
 گەستىانت دەۋى  
 فەرمو دەستم بۆمەكەكانت بېرەۋە!

دەست



# شەكىللىرىڭىز شەكىللىرىڭىز

تۆتتە ھەزم لە چىراي مۆمە  
 كە ھاتم، مۆمىڭىم بۆت داڭىرساند..  
 تۆتتە شەوانە خەوى تۆمە  
 كە ھاتم باسكىڭىم بۆت راپچىراند  
 تۆتتە دىلم مەشكىڭىنە و سادە بىمىوئىنە!  
 بۆيە مىندال بوومەو ە و گىرمانىڭى زۆرم بۆمەمكت دامەزىراند.

...

خېۋەت

ده کاتوه

رهش

زیکی مرم

وتت تۆبه فری، به ئاسانی له به رهه تاوم ده تویتته وه!

تۆ داریکی ماندووی، بۆ سببهرم ده نوشتیته وه!

به ئی شانازم به فرو سببهرت بم،

چاوپهش، رازیم..

به فرم بتوینتته وه!

سببهرم بپه وینتته وه!

کانگای ژیانم بپچرینتته وه،

له ژوانه شه وانیه ده!

پرووت پرووت له بۆم بمینیتته وه!

چاوه پروانی





# شەكىللىك چاۋرەش

تۆلە دەوام دەگەپايەوۋە

منىش لە دەوامى چاۋرەپروانى تۆبووم!

وتت ماندوو نەبى، وتم هاتووم بە تۆۋە ماندوو بم!

تۆرۆيشتى، من بۇناشتى چاۋەكانم سەرگەردان بووم

دوايى زانیت، بىن من ناتوانیت، گەپايەتەوۋە

بەسادەيىيەوۋە وتت: وەرە بەقوربانى چاۋرەپروانىيەكەت بم!

...

چاۋرەش

# ده کاتوه په سترگه په سترگه په سترگه

هه موو ئه ندامه کانی جه سته ی تۆم دیوه

وهک دکتوره کهت

وهک خۆت،

که له هه مام بوئاو پرووت ده بیته وه!

وهک ماکسییه سووره کهت

به زمان تامی هه موو ئه ندامه کانی جه سته تم کردوه

وهک خۆت، پاش ماچ ورامووسان ده بووریتته وه!

پرووت مه به ره وه، مه بووریتته وه،

با برینم له سه رسووری چاکیکه کهت بو کلیتته وه

...

چه سته

# شەرىپىزگە شەرىپىزگە

چۆلەكە يەك ھات و بىرى تۆم كرد،  
 چونكە گۆي مەمكت وەك دەنووكى سوورە!  
 گەزىكم لە پارچە ھەرمىيە كدا  
 زەوقم بۆتۆ ھەلسا  
 چون تامى وەك تامى نپودوو پانى بۆرە!  
 تينوومە، بىرلە ئا و ناكە مەو،  
 قوورگم تينووى لىكاوى زۆرە!

...

ھەرمى



# ده کاتوه ره ش ژن سکا کرم

بۆت بنووسم شيعرئ

بۆت بچينم گوئي!

خه ناوکه يه کي زيرو موروت بۆ دانيم!

چيت دهوي ئامادهم بهس بوارم بده،

زمانيك به ئارهقه ي نيوان ههردوو مه مکت دابنيم!

په نجه



# شەرىپىگە بەرىش دەكاتەۋە

وتت: چاۋنىك گەرم دەكەم و دەگەپمەۋە

وتت: بۇنىك لە بن گۈنيە كانم دەدەم و دەبىسكىمەۋە

وتت: دەچمە بەرھەتاۋ و دەتۈيمەۋە

وتت: بۇتۈمە بۇنى بن گۈي و سروەى قۇم..

ۋاى لەم ھەموو لەفزە شىرىنە

كە ھەموو شتېكت بۇمن تەۋژم و تىنە

...

# ده کاتوه ده ستم ده ستم بکه وه! ده ستم بکه وه! ده ستم بکه وه! ده ستم بکه وه!

من یه ک شتم له تۆدهوئ  
تۆده ستم گرتووه و نایکه یته وه!

ده ستم بکه وه! ئه ی ئه وژنه ی

چاوت به گریان شو دراوه!

من شتی کم له به هه شت بو ت هینا وه!

یه کجار بیخو یت

تامی بکه یت و بیمژیت

هه تا ماوی ده ئی به قوربانی بم، شتی ئه و پیا وه!

...

پیاو

دەكاترە

رەس

شەنكەپ

شەرم مەكەكە ھاتى دەزانم چىت دەوى،

كە رۇيشتى تىگە يىشتم چىت لەبىركرد!

ھەزىت بە چىيە داوا كە

شەتەكەم پىيە كە وىستت

بۆت دەبىتە پردا!

دوودل مەبە، لىئوھكانمان ناگاپرەنەو

تامى ماچ و گىفتى شەوان..

دەزانن ئەو شەو، تۆ چۆن منت بەرەو سىنگى خۆت بردا!

...

پرد

ئەگەر پۇرۇژى، يەك دوو سى كورتە نامەى تۆم  
بە دەست نە گات،

هەست دەكەم پياۋىكى غەرىبىم

شارپكى گەورە دەمخىكىئى!

ئەگەر شەوانەش دوو سى وردە خەون

بە پروتى تۆۋە نە بىنم

هەست دەكەم كەتومەتە بەردەستى داعشىك و

سەرم دەپەپىئى!

بۆيە ئەۋھاۋىنە گەرمە

بىن نامە و خەونى پروت جىم مەھىللە،

تا شىعەرت بۆبنووسم،

بەس ناوم لەكن كەس نەدركىئى!

...

دەكاتەۋە

رەس

مەرم

نامە



## دەكتاتوۋە

دكتۆر وتى دەتوانى بە چاوانت ھېشتا  
 زۆرباش بنووسىت و بخوئىتەوہ!  
 باشە گلئىنەت، روونە سوّمات  
 تا چەند سالى تىرىش ديارە وا دەمىنئىتەوہ!  
 مئىش و تم: چاوەکانم دەتوانن لە شەوى  
 ھاویندا ئەستىزەبەك بۆراز بدۆزىتەوہ!  
 وتى: دەتوانىت، بە لام توند بىگرە  
 نەوہك ھەنارى پايىزىك،  
 شەوى ھاوین ئى بستىنئىتەوہ!

چاۋ



# شەھەر بەر بەست دەقە دەبوو گەر ماچ بوایە! تۆتۆپەلە بە فریک دەبووی گەر گەرمام بوایە! منیش دەمزانی چۆنم دەگەوزاندی گەر پانت لە سەرپانم بوایە.. ئەو شەو دەبوو سائیک گەر کەسمان لێو نەبوایە! تۆتۆپەلە دەبووی و منیش دەمگوت: شەویک لە گەل ژنیکی پروت بریا کۆتایی ھەرنەبوایە!

شەویکی درێژ



# شکر سبزه چرم

نه خوښيک ده مرد  
 نه گهر ژنيک پرومته تی ماچ نه کردایه!  
 که هه لسا یه وه،  
 وتی: من نه خوښ نه ده بووم گهر  
 ده مم له ناو دهمت بوایه!  
 زمانی خسته ده میه وه  
 وه ها شیتانه نه ی ده یگپرا  
 گهر نه وی نه زانی بوایه!  
 ...

ماچی ناو ده م



# ده کاتوه رہس ژنیکی مرمم

به وژنه م وت، بۆ چیته شیعره کانم  
راز وه وهس وقسه کانم!

ژنه وتی:

شیعره کانت دهمدیوئیی

به وهاوینه دهمته زئی!

دانه دانه جله کانم بۆ داده که نئ

که پرووتیش بوومه وه، جوان جوان دهمخه وئیی.

خه واندن



# شەكىلپەرۋەر شەكىلپەرۋەر

زانىم ئەوژنە گەر مە،  
 بۆيە بۆي پۈت بومەوہ!  
 زانىم، ئەوژنە نەرمە  
 بۆيە بۆي پەق بوومەوہ!  
 زانىم ئەوژنە خۇشە  
 بۆيە زولەسەر جەستەى  
 بورامەوہ!

بورانەوہ



# دەكاتە وە رەس شەنكە مەھمۇم

من دەزانم تۆرۈوتى  
 ھەردوۋ مەمكت پېدەكەنن،  
 لەسەرسینگت سەما دەكەن!  
 داوا دەكەن

بیانگرم، بیانمژم، شەرمیش ناکەن!  
 بە یەكەو دەلین، ھەز دەكەین  
 لەگەل تۆدا ھەموو گەمە یەك بکەین!

...

پرسیار



# شەكەپ ۋە ھەتە

مامۇستا..

من تاقە پیتیکم، پیتی ئەلف

تۆش ژمارە، ژمارەكەشت ھەوتە!

ئەلفى من و ھەوتى تۆ

عیسا ئاسا

بالە خاچمان دەن بە بزماروتەختە.

...

ئەلف



# دوینو تری بکه به دوو!

دوینو شه و وینه یه کت بوم نارد،

وتم تینووتری کردم، بیکه به دوو!

وینه یه کی سینگت دانا

وتت سهیری بکه فه رموو!

ده زانم نه گه رماچت بکه م یه کجار!

ده لیم تینووترم، وهره با ماچه کان بکه ینه هه زار!

...

وینه

۱۰





# شیرینکای برحیم

ده کاتوه

وه ززی هاوین بوو جارِکیان  
 ژنیک شیرینکی کرده که وا و دهستمال!  
 رۆژه که گهرم بوو، ناچار  
 رووت بووه وه و فریډا ستیان و په شته مال!  
 منیش وتم ئاوات یخ خو شه،  
 وتی نا، چه زده که م توش پروت بیته وه وهک مندال!

...

دهستمال



ده کاتوه

رهش

شیکه کریم

پاییز گه رده لوولی توورپی هه لکرده سه ر گلینه ی چاوانم!

به هارپش، نیگه ران بوو

به وه سف ورامانم!

زستان شه خته به ندی کرد

رینگاوبانم!

که من وتم:

شیتی ژنی گه رم و

وه رزی (هاوین)م!

...

هاوین



پياۋينكى بە تەمەن، بەلام وريا و قيت  
 مەست بە ديار پەيكېكەوۋە ۋەنەۋزى دەدا..  
 ژنيك ئەسمەر، پەرۇش ۋ بەنازى،  
 خۇى لە تۇرى خەيالى دەدا..  
 پىي دەلپت: مامە تاقەتت ماۋە  
 بە يەكەۋە بخۆينەۋە فنجانيك قاۋە!  
 مامەش بزەيەكى بۇدەكات ۋ دەلپت:  
 باشە، بەلام كە تەۋاۋبوۋين،  
 تۇلە دلەۋە بلن بە قوربانن پىت  
 ئەۋ جوۋتە چاۋە!

قاۋە



Y

...

شده کاتوه

شده کاتوه

ژن و پياوئ

له ناو که لاهويه کي سه رگيراو،

بئ سپي وله بخ

نيو سه عات مانه وه

ژنه سپوي هينا بوو و پياو هس کؤئ پئواس..

عه يامئ گوزه هشت..

که چوونه وه لاي که لاهو بينبيان خانويه کي ته واو،

گلؤبي رووناک و په رده ي پان

که چي بؤئي سپو و پئواس

په ننگي خوار دووه ته وه له کوچه و کؤلان

...

سپوورپئواس

دەرۆیت؟

ناتوانیت، خەيالت خاوه!!

بە بۆنى سینگت دەتدۆزمەو!

درۆ مەكە، تۆ نارۆیت

زۆرنزىكى و بەيەك ماچ دەتەينمەو!

درۆ دەكەيت نارۆیت، وەك پشیلە لەسەر مووی سینگم

وەك كۆتر لەسەر جووتەن هیلكەم دەمینییتەو!

درۆ دەكەيت شارەزات بووم، كە وتت دەرۆم

ئینجا بۆسەد ماچی تەربەسیانە دەنوزییتەو!

...

پشیلە



# دەكتاۋە پەرس پەرسىكى

ھائىتەۋە؟

بەر لە ۋەى بىنمەۋە

چەند جار چوومە نېزىك دارتېلەكەى بەردەرگاتان

چوومە بەر مېزى فېرنەكەتان،

لە گەرمام پەرسى! لە دىۋارى قوتابخانەكەم پەرسى

لە ئارەقەى شەۋانم پەرسى

ئاخۇكى ۋەرزى ھاۋىنى دىۋە؟

ھەموۋيان وتيان پۇشتوۋە

تۆى فېنك بدۆزىتەۋە لە ۋ دىۋ كېۋە!

...

شەمال





# شەنگەلەش دەكتاتەوه

وامزانی پڤیشتی و گەرما تۆی خنکاند  
وامزانی ون بوویت و گەردەلوول تۆی برژاند!  
وامزانی پیاویکی سمپل پەش، تۆی لە من فراند!  
وامزانی دیواری ژوورەکەت، پایە ی قاندرمه کەت، تۆی بەزاند!  
بەلام دەرکەوت، من هەلە بووم  
ئاخروینە کەتم بینی  
شیتانە بەسەرلەمی کە نارەکەوه ناوی منت لەسەری نەخشاندا!

ناو



۳

....



دلم مەشكىڭنە

دلم دوو بالى چۆلەكەيە

منى بالىدە بى بال مەكە!

بشفرىم دەكەومە ناو كۆشت

لەوئىش چىم داوا كرد، مەئ مەكە!

تۆش دوعا دەكەي بىكەومە ناو كۆشت؟

دەي سىنگت، ھەردوو مەمكتىم بۆۋالاكە!

دلم مەشكىڭنە دەنا خراب دەشكىم

بەوشكانە ورد ناپىم، دەسوتىم!

بۆدەتەوئ ئىماندارىكى ۋەك من

لە بەھەشتى تۆبسوتىم!

تۆدەسوتىئى

بەس مەترسە، لەو كاتەدا

دەكەتە

رەس

مەشكىڭنە

تەكەدەم







دەتكۆژئىنمەوۈە وبە ئەسرىنى چاوانم!

سوئىدەت دەدەم، گەر يەكجارجاچى ئەولپوۈە ئەستورەم كەيت،

چىتر دەم ناخەيتە سەردەمى گەنمەشامى!

سوئىدەت دەدەم يەك پۇژ بە يەكەوۈە بىن

تەمەنمان دوو ساڭ ناروات!

بەلام! گەردەمىك چاۋەرۈانت بىم

تەمەنى ھەردووكمان، با دەبىيات!

من يەك دلم ھەيە، ئەۋىش بىشكىت

پوۈلە كوئى دەكەي ئەي يار!

كى ۋەك من كلىلەكەي لەناۋ دەستت ناۋە؟

كى ۋەك تۇش مەمكى

لە ناۋ دەستى من ناۋە!؟

كلىلى من ۋ مەمكى تۆ، بۆيەكتىرى پوۋاۋە!

...



ئەگەرتۆ، بە ھوایىنە ساتىك بېيتە لام،

دەلېم مەرۇ، باگە مە بکە يىن سەعاتى، نەك تاويك!

ئەگەرتوانىت سەعاتىك بە ميوانى بىمىنىتە ۋە،

دەلېم مەرۇ، بزانه چۆن ساز دەكە يىن بەزم ۋە ھەرايىك!

ئەگەرشە ۋە تۆمايتە ۋە،

من دەزانم لە كىندەرېت دەخە ۋىنىم

لە كىندەرېت دەگە ۋوزىنىم

بوارت نادەم بحە سېيتە ۋە، دوور كە ۋىيتە ۋە ھەنگاويك!

ھەر دوو مەمكت، سەرەتا چەپەكە ي، تا ئە ۋىتريان داوا دەكات

ھەر دەيمژم، ۋەك حەسرەتى تىنوۋى لاويك!

شە ۋ، ئەگەر مايتە ۋە، بە شە ۋ دەلېم تارىكتە بە،

بە تارىكى دەلېم رەشتە بە

تا دەكە ۋىنە ناۋئارەقە ئەنگۈستە چاويك!

دەكاتە ۋە  
رەش  
مەم

ميوان



ئەمشەو ژنىك ھاتوۋە و ميوانە

زۇرتىنوۋە

ئاوتېرى نە كىردوۋە،

ھاتوۋتە بەر كانى و سىلاۋىك!

دەلپت:

تۆشارەزاي، بى دىلم مەكە

چىم دەۋى، ھەزم لە چىيە

بىمگەوزىنە تا بانگ دەدات مەلايىك!

شەرم نەما، ترسم نىيە

نازابە وا بۆت پراۋەستاۋەم

ھەموو جەستەم بۆت بوۋەتە قەترە ئاۋىك!

خۆنە ھاتوۋم تا پىشوو بەدى،

ھاتوۋم گلەيى لە گەرمایى ھاۋىن بىكەم،

پرووت دەبمەۋە ۋەك تەپىرى بەرئاۋىك!

ژنیکم تینوو،

دهزانم به وشهوه تیرنابم

دهزانم به وپرهحه تبوونه مهست نابم

چارهه بکه هاواره داوو دهرمانیک!

تینوو بووم که هاتم، بهلام ئیستا برسیمه

دویخی له ته سه موونیکی نه رمی کۆنت مابوو

نه مخوارد، بیینه با بیخۆم به پلاویک!

هاتووم دهتکه مه پیاویکی در

دهتکه مه پیاویکی تر

منیش دهبمه ژنیکی سر، بۆ ناگری هه ناویک!

نارۆم توخوا نارۆم له وههواره نارۆم

من دهزانم تۆ چیت پییه،

ئهوهم دهوی خوشتره له گهرمی هه تاویک!

من دهزانم تۆ چیت له من دهوی

هه مووم هیناوه،

ده کاتوه  
پهش  
ژنیکم تینوو



كەمىك دەم، كەمىك لىو  
كەمىك سىنگ وزۇرىش مەمك

بستىكى بن سك

زۇرىش ناوران و بۇنى گولايك!

هەمووم بۇتۇم هېناو، هېچيان نابەمەو

فەرموو هەموو جەستەم پرووت پرووت،

دايناپۇشم بەو دەستسپرەش تاويك!

وەرە لەو حەمامە بىمشۇ

با ئەوشە وژنىك بشوردىت

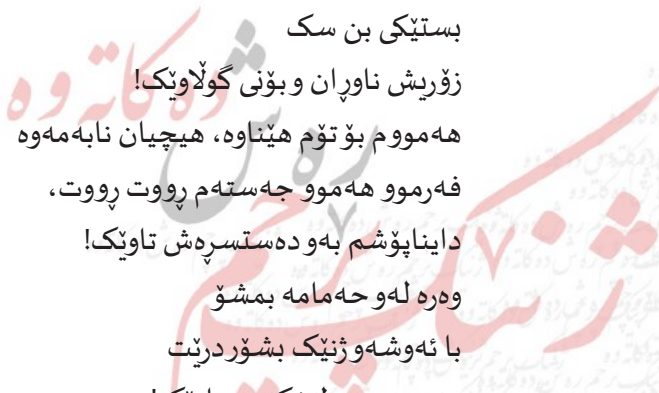
بە دەست و ليفكەي پياويك!

بە دەستى تۇ، بە ئاوى تۇ، بە كەفى تۇ

پاك دەبمەو تاويك!

ئەوئەندە پرووتم، شەرم لە پرووتى خۇم ناكەم

ئەوئەندە برسېمە دەپارپمەو،





ئەوئەندە تەنگاوم دەنوزیمەوہ

و ناتوانم برۆم ھەنگاویک!

تۆ نازانی من بە پرووتی چەند نەرمم

تۆ دەتوانی بە پرووتی من رەق بیت،

رەقی تۆ با بچیتە ناو ھەنگاویک!

رەقی تۆم دەوی، نەرمەکانم بشیلێت

بەوشیلانە من نەرمتر دەبم،

من بە قوربانی رەقی تۆ دەبم،

ئەوہی کردمان، ھیچ نەبوو، بریتی بوو لە ماچ و سلاویک!

...

دەنگاوە  
رەق  
بشیلێت  
نەرمتر دەبم  
قوربانی  
ئەوہی کردمان



p o e m



# A Lady Dyes My Hair Black Again

---

Sherzad Heini

Erbil - 2016



ديزاین: شۆرش غهفوری